

Claudio
Monteverdi

Magnificat primo tuono
a quattro voci da cappella

Coro SATB o SAABar
Basso continuo ad libitum

herausgegeben von / edited by
David Blazey

Partitur / Full score

Carus 40.438



Vorwort

Monteverdis *Selva morale e spirituale* von 1640 ist die einzige Sammlung seiner geistlichen Musik, die während seiner Jahre in Venedig zum Druck gelangte. Sie stellt ein weites Kompendium von bemerkenswerter stilistischer und funktioneller Verschiedenheit dar und enthält Madrigale für Singstimmen mit und ohne Violinen, eine Messe im *stile antico*, Concertato-Sätze von Messen-Abschnitten, die als Alternativen zu den entsprechenden Abschnitten im *stile antico* benutzt werden können, großangelegte Psalmvertonungen sowohl in altem als auch in modernem Stil (letztere mit und ohne Instrumente), zwei Magnificat (das eine, hier vorliegende, für vier Stimmen und Basso continuo, das andere, beim Carus-Verlag unter der Bestellnummer 40.437 erschienen, für acht Stimmen mit Instrumenten), Hymnen für Solostimmen mit Violinen und Motetten für verschiedene Kombinationen von Singstimmen und Instrumenten.

Diese Mannigfaltigkeit weist auf die verschiedenen venezianischen Zusammenhänge hin, für die Monteverdi Kirchenmusik und andere geistliche Musik lieferte: die Liturgie an San Marco, wo Monteverdi als *maestro di cappella* angestellt war, die kleiner angelegten Veranstaltungen von weniger bedeutenden venezianischen kirchlichen Einrichtungen und schließlich für die *scuole* und häuslichen Unterhaltungen der gebildeten Aristokratie.

Das in dieser Ausgabe vorliegende vierstimmige Magnificat ist eine *Alternatim*-Komposition – d.h. Polyphonie alternierend mit Choral – und stellt als solche die konservative Seite von Monteverdis Schaffen dar. In den polyphonen Abschnitten erinnert vieles an die musikalische Sprache der Vesper von 1610, besonders hinsichtlich der Einbeziehung des Magnificat-Tons als ein die ganze Komposition hindurch stets wiederkehrender *cantus firmus*. Dieses Element dient ferner dazu, die einzelnen polyphonen Abschnitte und die dazwischen gesungenen Choralverse zu einem zusammenhängenden Ganzen zu verbinden.

Der heitere und fließende Chorstil dieses Magnificat, der deutlich zu dem dramatischen, großangelegten Stil der Psalmkompositionen und dem intimen, oft emotionalen, „kammermusikalischen“ Stil mehrerer Motetten in der selben Sammlung kontrastiert, legt es nahe, das Werk eher der wochentäglichen als der sonn- und feiertäglichen Liturgie zuzuordnen. Die Tatsache, daß die *Selva morale* keine Psalmkompositionen für vier Stimmen enthält, scheint diese Vorstellung zu unterstützen: eine Magnificat-Komposition wie diese könnte den Höhepunkt zu einem choraliter gesungenen oder einem *Falsobordone*-Vortrag der anderen Teile der Vesper gebildet haben.

Die vorliegende Ausgabe bringt das Magnificat in seiner original notierten Tonhöhe. Zu beachten ist jedoch die besondere Kombination der in der Quelle verwendeten Schlüssel, die signalisiert, daß eine Transposition um eine Quarte oder Quinte nach unten beabsichtigt war: tatsächlich enthalten mehrere andere Stücke mit ähnlichen Schlüsselkombinationen in derselben Publikation die Angabe *alla quarta bassa* im Orgel-Stimmbuch, die in diesem Fall ohne Absicht, wie es scheint, fehlt.

Durham, England, Mai 1993
Übersetzung: Inge Forst

David Blazey

Kritischer Bericht

Die Quelle

SELVA/MORALE E SPIRITUALE/DI CLAUDIO MONTEVERDE/Maestro di Capella della Serenissima/Republica Di Venezia/DEDICATA/ALLA SACRA CAESAREA MAESTA DELL'IMPERATRICE/ELEONORA/GONZAGA/Con Licenza de Superiori & Privilegio./ /IN VENETIA MDCXXX/Appresso Bartolomeo Magni

RISM M 3446: Bologna, Civico museo bibliografico musicale (I-Bc, Signatur BB/13). Andere Exemplare in A-Wgm und B-Br sind unvollständig.

Der Druck umfaßt zehn Stimmbücher:

Soprano Primo	[I]	62 Seiten
Soprano Secondo	[II]	62 Seiten
Alto Primo	[III]	54 Seiten
Alto e Basso Secondo	[IV]	48 Seiten
Tenore Primo	[V]	62 Seiten
Tenore Secondo	[VI]	60 Seiten
Basso Primo	[VII]	52 Seiten
Violino Primo	[VIII]	30 Seiten
Violino Secondo	[IX]	32 Seiten
Basso Continuo	[X]	92 Seiten

In diesen steht das Magnificat wie folgt:

Canto	[I]	Seite 49
Alto	[III]	Seite 45
Tenore	[VI]	Seite 47
Basso	[VII]	Seite 45
Basso Continuo	[X],	Seite 62

Die Edition

Taktstriche sind eine Ergänzung des Herausgebers; ansonsten wurde die originale Notation soweit wie möglich bewahrt. Ligaturen und Kolorierung sind durch gekennzeichnet. Textwiederholungen, die in der Quelle durch *ij* angezeigt sind, wurden ohne Kommentar ausgeschrieben.

Einzelmerkmale

Abkürzungen: S-Sopran, Bc-Basso continuo zitiert wird in der Reihenfolge Takt, Stimme und ggf. Zeichen im Takt (Note/Pause).

49 Bc 1: A statt *d*

128 S 4: Halbe Note statt Viertelnote

188 Bc 3 – 191 Bc 3: Jeweils eine Terz zu hoch notiert (Schlüssel fehlt)

198 S: 3/1 statt 3/2

198 Bc: 3/1 statt 3/2

Zu diesem Werk sind folgende Aufführungsmaterialien erhältlich: Partitur, zugleich Basso-continuo – Stimme (40.438/01), Chorpartitur (40.438/05).

Foreword

Monteverdi's *Selva morale e spirituale* is the only collection of his sacred music which reached the press during his years in Venice. It is a large compendium of remarkable stylistic and functional diversity, including spiritual madrigals for voices with and without violins, a *stile antico* Mass, *concertato* settings of sections of the Mass to be used as alternatives to the corresponding sections in the *stile antico* setting, large-scale psalm settings in both archaic and modern styles (the latter genre including settings with and without instruments), two Magnificats (the one, presented here, for four voices and continuo, the other, published by Carus-Verlag under catalogue number 40.437, for eight voices with instruments), hymns for solo voice with violins, and motets for various combinations of voices and instruments.

This diversity is indicative of the several different Venetian contexts for which Monteverdi provided sacred and other spiritually-orientated music: the distinctive liturgy of San Marco, where Monteverdi was employed as *maestro di cappella*, the smaller-scale undertakings of less magnificent Venetian ecclesiastical establishments, the *scuole*, and the domestic entertainments of the cultured aristocracy.

The four-part Magnificat presented in this edition is an *alternatim* setting – i.e. polyphony alternating with plain-song – and as such represents the conservative side of Monteverdi's output. Much of the polyphony is reminiscent of the language of the 1610 Vespers, particularly with respect to the incorporation of the Magnificat Tone as a recurrent *cantus firmus* throughout the setting. This latter element further serves to bind the individual polyphonic sections and the intervening chanted verses into a cohesive whole.

The serene and mellifluous choral style of this Magnificat, markedly contrasting with that of both the dramatic large-scale psalm settings and the intimate and often emotional "chamber" qualities of several of the motets in the same collection, suggests its probable association with ferial rather than festal liturgy. The fact that the *Selva morale* contains no psalm settings for four voices seems to support this idea: a Magnificat setting such as this could have provided the climax to a chanted and/or *falsobordone* rendition of the other elements of Vespers.

For the purposes of this edition, it has been felt best to present the Magnificat at its original notated pitch. Attention should however be drawn to the particular combination of clefs employed, these constituting a signal that a downward transposition of a fourth or fifth was intended: indeed, several other pieces with similar clef combinations in the same publication include a rubric, *alla quarta bassa* in the organ partbook, which seems in this particular instance to have been omitted accidentally.

For the critical report, see the German text.

Durham, England, May 1993

David Blazey

Avant-propos

La *Selva morale e spirituale* de Monteverdi est le seul recueil de musique sacrée à avoir été publié pendant les années qu'il a passées à Venise. Il s'agit d'un vaste ensemble d'une remarquable diversité de style et de fonction. Elle comprend des madrigaux spirituels dans lesquels les voix sont accompagnées ou non par des violons, une Messe dans le *stile antico*, des versions *concertato* de certaines parties de la Messe destinées à servir de variantes aux parties correspondantes de la version *stile antico*, des psaumes de style archaïque ou moderne composés à grande échelle (ces derniers incluant des versions avec ou sans instruments), deux Magnificat (celui présenté ici à quatre voix et basse continue, l'autre, CV 40.437, à huit voix et instruments), des hymnes pour voix seule et violons et des motets dans lesquels voix et instruments sont associés de diverses manières.

Cet éventail de compositions est le reflet du contexte vénitien, chaque fois différent, dans lequel Monteverdi était amené à composer de la musique sacrée ou à caractère religieux. Il y eut la liturgie propre à San Marco où Monteverdi était *maestro di cappella*, les initiatives plus modestes des institutions ecclésiastiques vénitiennes moins en vue, les *scuole* et les divertissements privés de l'aristocratie cultivée.

Le Magnificat en quatre parties, présenté dans cette édition, est une version *alternatim* – c'est-à-dire que polyphonie et plain-chant y alternent – et en tant que tel, il est représentatif de l'aspect conservateur de la production de Monteverdi. Les parties polyphoniques, et particulièrement l'incorporation du ton du Magnificat, jouant le rôle d'un *cantus firmus* servant d'assise tout au long de la composition, rappellent l'écriture des Vêpres de 1610. Le *cantus firmus* sert aussi à réunir en un tout cohérent les différentes sections polyphoniques et les versets psalmodiés intermédiaires.

Le style choral serein et mélodieux de ce Magnificat, qui contraste très nettement avec celui des psaumes dramatiques de grande envergure et les qualités d'intimisme et souvent d'émotion de plusieurs motets de ce même recueil, donne à penser que ce Magnificat était associé à la liturgie fériale plutôt qu'à la liturgie de fête. L'absence de psaumes à 4 voix dans la *Selva morale* semble étayer cette théorie: un Magnificat comme celui-ci peut avoir formé le sommet d'une interprétation différente et/ou *falsobordone* des autres éléments des Vêpres.

Aux fins de cette édition, il a semblé préférable de présenter le Magnificat dans sa tessiture originelle. Mais il convient toutefois d'attirer l'attention sur l'emploi particulier des clés, qui semble indiquer l'intention de transposer cette composition à la quarte ou à la quinte inférieure. En effet, dans plusieurs autres pièces de cette même publication, contenant des combinaisons de clés similaires, figure une indication – *alla quarta bassa* dans la partition pour orgue – qui semble, par mégarde, avoir été omise ici.

Pour l'apparat critique, voir le texte allemand.

Durham, England, mai 1993
Traduction: Marie-Françoise de Meeûs

David Blazey

Magnificat primo tuono

a quattro voci da capella

Claudio Monteverdi
1567 – 1643

Canto

Soprano

Alto

Tenor o Alto II

Basso o Baritono

Basso continuo

Basso Continuo

Magnificat anima mea

Carus-Verlag

5

ni - ma me - a _____ Dc

- num, ma - gni - fi - cat

mi - num, ma - gni - fi - cat

Ma - gni - fi - cat

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

Evaluation Copy - Q

Aufführungsdauer / Duration / Durée: ca. 9 min.

© 1993 by Carus-Verlag Stuttgart – CV 40.438

Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten. / Any unauthorized reproduction is prohibited by law.
Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / Printed in Germany

Herausgeber: David Blazey
Generalbaßaussetzung: Paul Horn

10

15

20

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

8

Et ex - ul - ta - vit spi - ri - tus me - us in De - o sa - lu - ta - ri me - o.

25

Qui - a re - spe - xit hu - mi - li - ta

30

xit hu ta - - tem an - cil - lae

ta tem an - cil - lae su

hu - mi - li - ta - tem an - cil - lae su

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

35

40

45

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

Evaluation Copy - Quality may be reduced

Carus-Verlag

65

o - mnes ge - ne - ra - ti - o - nes, o - mnes ge - ne - ra -
 ra - ti - o - nes, o - mnes
 nes, o - mnes ge - ne -
 o - mnes ge - ne - ra - ti - o - nes, o - mnes

70

ti - o - nes.
 ge - ne - ra - ti - o - nes.
 ra - ti - o - nes.
 ge - ne - ra - ti - o - nes.

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

75

Et mi - se - ri - cor - - di - a e - - - b jus, ____
Et mi - se - ri - cor - - di - a e - - - b jus, ____
Et mi -

Et mi - se - ri - cor - - di - a e - - - b jus, ____
Et mi - se - ri - cor - - di - a e - - - b jus, ____
Et mi -

80

et mi - se - ri - cor - - di - jus, ____
et mi - se - ri - cor - - di - jus, ____
se - ri - cor - - di - a e - - - b jus, ____

se - ri - cor - - di - a e - - - b jus, ____
se - ri - cor - - di - a e - - - b jus, ____
se - ri - cor - - di - a e - - - b jus, ____

85

a pro - ge - ni - e in pro -
a pro - ge - ni - e in pro -
a pro - ge - ni - e in pro -

a pro - ge - ni - e in pro -
a pro - ge - ni - e in pro -
a pro - ge - ni - e in pro -

91

ge - ni - es, a pro - ge - ni - e in pro - ge - ni -
 ge - ni - e in ____ pro - ge - ni - es, a pro - ge - ni - e in ____ pro - ge - ni -
 ge - ni - e in ____ pro - ge - ni - es, a pro - ge - ni - e in ____ pro - ge - ni -

96

es ti - men - - - ti - b - - -
 es ti - men - - - ti - - -
 es ti - men - - - ti - - -

100

bus e - - um, ti - men - - -
 um, ti - m - - - um, ti - men - - -
 um, ti - men - - - ti - - -

105

bus, ti - men - ti - bus e - - - um.

bus, ti - men - - - ti - bus e - - - um.

bus, ti - men - - - ti - bus - - - e - - - um.

bus, ti - men - - - ti - bus - - - e - - - um.

bus, ti - men - - - ti - bus - - - e - - - um.

bus, ti - men - - - ti - bus - - - e - - - um.

bus, ti - men - - - ti - bus - - - e - - - um.

bus, ti - men - - - ti - bus - - - e - - - um.

bus, ti - men - - - ti - bus - - - e - - - um.

bus, ti - men - - - ti - bus - - - e - - - um.

bus, ti - men - - - ti - bus - - - e - - - um.

bus, ti - men - - - ti - bus - - - e - - - um.

bus, ti - men - - - ti - bus - - - e - - - um.

bus, ti - men - - - ti - bus - - - e - - - um.

bus, ti - men - - - ti - bus - - - e - - - um.

bus, ti - men - - - ti - bus - - - e - - - um.

bus, ti - men - - - ti - bus - - - e - - - um.

Fe - cit ____ po - ten - ti - am in bra - chi - o su - o: men - te cor - dis su - i.

III

de - - - po de - po - su - it po - ten - -

de - po de - po - su - it po - ten - tes de -

de - - - su - it po - ten - -

de - - - su - it po -

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

116

tes, po - ten - tes de se -
tes de se -
ten - tes de se -

121

de, et ex - al - ta - vit hu -
de, et ex - al - ta - vit hu -
de, et ex - al - ta - vit hu -
de,

126

ta - vit mi - les, et ex - al - ta -
ta - vit les, et ex - al - ta -
ta - vit les, et ex - al - ta -
ta - vit hu - mi -

131

et ex - al - ta - vit hu - mi - les,
vit hu - mi - les, et
vit hu - mi - les, et ex - al - ta -

136

et ex - al - ta - - vit hu - mi - les, et
ex - al - ta - vit hu - mi - les, et
ex - al - ta - vit hu - mi - les, et ex - al - ta - -

141

mi - les, mi - les, mi - les, mi - les, mi - les.

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

8 E - su - ri - en - tes im - ple - vit bo - nis: et di - vi - tes di - mi - sit in - a - - nes.

146

Su - - sce - - pit,
Su - sce - - pit,
Su - - sce - - pit, su - sce - pit I - pu

151

Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

155

155

sra - el pu - e - rum su - um,
I - sra - el pu - e - rum su -
el pu - e - rum su -

159

159

re - cor - da - tus, re
um, re - cor - i - mi - se - ri -
um, mi - se - ri - cor - di -

164

164

Original evtl. gemindert
Ausgabequalität gegenüber

re - cor - da - tus
ae, re - cor - da - tus
ae

169

mi - se - ri - co - di - ae su -
 mi - se - ri - cor - di - ae su - ae, re -
 tus mi - se - ri - cor - di - ae su -
 8

174

ae, re - cor - da - tu - cor - di -
 cor - da - tus, co - tus mi -
 ae, re - mi - se - ri - cor - di -
 8

179

Original evtl. gemindert
 Ausgabequalität gegenüber
 ae su - ae. -
 ae su - ae.
 8

8 Si - cut ____ lo - cu - tus est ad pa - tres no - stros, A - bra-ham et se - mi - ni e - jus in sae - cu - la.

184

Glo - ri - a Pa - tri,

189

a Pa - tri, et Fi - tri, glo -

glo - ri - a Pa - tri, et Fi -

a Pa - tri,

194

li - o, — et Fi - li - o, glo - ri - a, glo - ri - a Pa - tri, et Fi - li -
 ri - a Pa - tri, — et Fi - li - o, glo - ri - a, glo - ri - a Pa - tri, et Fi - li -
 li - o, — et Fi - li - o, glo - ri - a, glo - ri - a Pa - tri, et Fi - li -
 glo - ri - a Pa - tri, et Fi - li - o, glo - ri - a, glo - ri - a Pa - tri, et Fi - li -

#

202

o, —
 o, et Spi - ri - tu - i San
 o, et Spi - ri - tu - i San
 o, — et
 cto,

cto, et

Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

210

Spi - ri - tu
 et Spi
 et Spi - ri - tu - i San
 i San

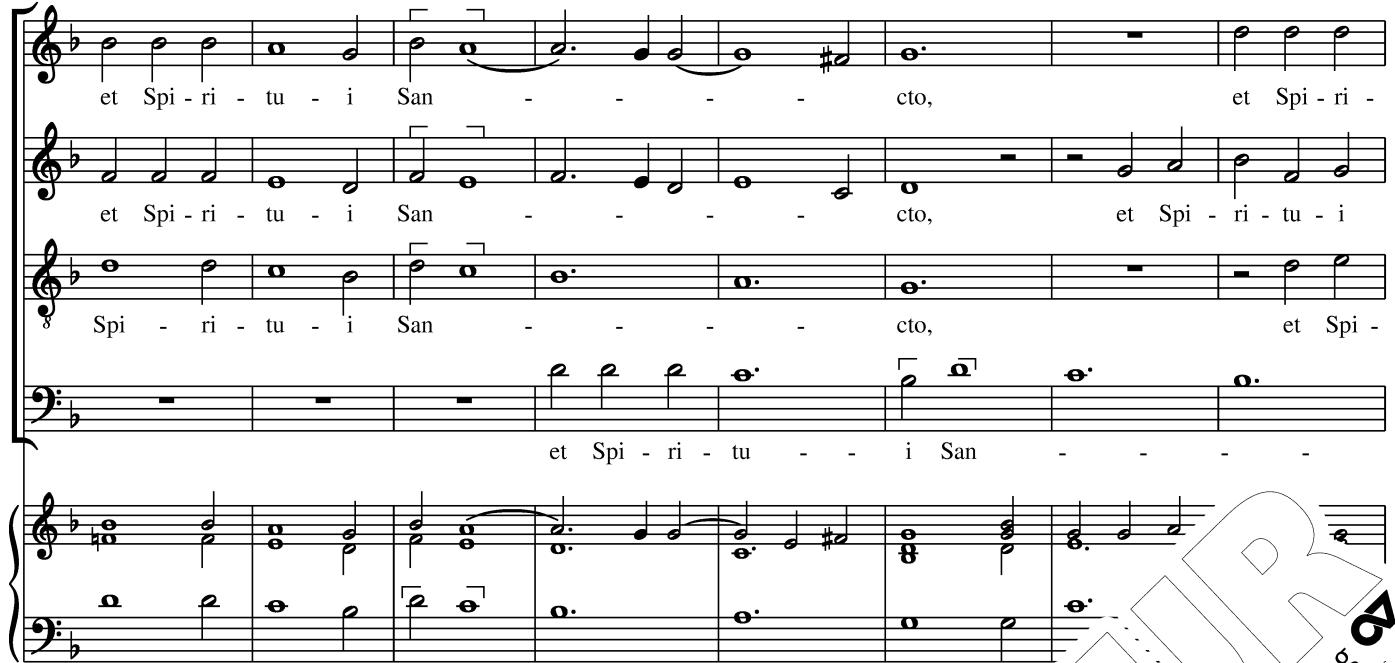
Original evtl. gemindert
 Ausgabequalität gegenüber

cto,
 cto,
 cto, et

Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

218

et Spi - ri - tu - i San cto, et Spi - ri -
 et Spi - ri - tu - i San cto, et Spi - ri - tu - i
 8 Spi - ri - tu - i San cto, et Spi -
 et Spi - ri - tu - i San cto, et Spi -



226

i San cto.
 San cto.
 8 ri - tu - i San cto.
 cto, et Spi - cto.

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



- cut ____ e - rat in prin - ci - pi - o, et nunc, et sem - per, et in sae -

